

# TABLE DES MATIÈRES

<b>Préface</b>	
Rita OLIVIERI-GODET .....	7
<b>Introduction</b> .....	13

## *Première partie*

### **Bâtardise et quête identitaire de l'origine**

<b>Chapitre I: Du métissage culturel à l'hybridation identitaire: l'émergence du bâtard</b> .....	21
<b>Chapitre II: Les enfants illégitimes de Milton Hatoum: portraits du bâtard</b> .....	35
La bâtarde de Récit d'un certain Orient: un être fantomatique.....	35
Le bâtard de Deux frères: ou « Moïse habitant un palais qui n'est pas le sien ».....	43
Le bâtard de Cendres d'Amazonie: un être rebelle .....	51
<b>Chapitre III: Religion: quête du divin et quête identitaire</b> .....	61
Pluralisme religieux et croyances fragmentées .....	62
Querelles théologiques .....	71
La fonction « uniformisante » de la religion .....	77
<b>Chapitre IV: Hybridation linguistique: entrecroisement de voix et échanges de langages</b> .....	83
Parlures indigènes: de l'adaptation à la transgression .....	87
Vocables d'origine arabe: termes migrants et fragmentés .....	96
Polyphonie de langues importées.....	110

*Deuxième partie***Construction symbolique de l'espace**

<b>Chapitre V: Lieux d'identité, d'histoire et de mémoire</b> .....	127
<b>Chapitre VI: Manaus: une géographie polymorphe</b> .....	137
Cartographie mimétique et symbolique.....	139
Ville universelle et point de départ vers « l'ailleurs » .....	149
Dimension historique: symbole de ruine .....	164
<b>Chapitre VII: La forêt de Milton Hatoum : biodiversité, mythes et légendes</b> .....	177
Jungle urbaine.....	179
Ruptures et permanences des individus et de la forêt.....	186
La forêt et l'histoire: séquelles .....	192
<b>Chapitre VIII: Espaces habités: architectures disparates et symboliques</b> .....	197
Lieux de refuge et de claustre.....	198
Projections sur le monde extérieur .....	205
Lieux intérieurs et révélateurs .....	213

*Troisième partie***Figures de la mémoire et stratégies narratives**

<b>Chapitre IX: Milton Hatoum: l'architecte de la mémoire</b> .....	221
<b>Chapitre X: De quoi y a-t-il le souvenir? De qui est la mémoire?</b> .....	227
Histoire et Territoire: mémoire référentielle, espaces mémoriels et oublié .....	229
Diaspora: mémoire inventée ou mémoires ethniques?.....	241
Mémoire collective, mémoire individuelle et mémoire familiale.....	251
<b>Chapitre XI: Tissus narratif: la construction du récit par la mémoire</b> .....	261
Récit d'un certain Orient ou le « syndrome de Shéhérazade » .....	263
Deux frères ou le roman des origines.....	270
Cendres d'Amazonie ou le roman mémorialiste.....	277

<b>Chapitre XII : Écrire la mémoire : procédés mnémoniques</b> .....	287
Une mémoire de papier : lettres et correspondances.....	290
Une mémoire en noir et blanc : la photographie.....	295
Une mémoire en couleurs : peintures, toiles et sculptures .....	304
<b>Conclusion</b> .....	313
<b>Bibliographie</b> .....	319
<b>Index</b> .....	325